

23 de diciembre de 2008

AU 350/08 Preocupación por la salud / preocupación jurídicaEE. UU. Ahmed Zaid Salem Zuhair, ciudadano saudí, de 44 años de edad

---

Ahmed Zuhair, detenido de Guantánamo, inició una huelga de hambre a mediados de 2005, y desde agosto de ese mismo año permanece sometido a alimentación forzada. Según su abogado, su salud se ha deteriorado considerablemente desde agosto de 2008, y es ya motivo de honda preocupación.

El abogado de Ahmed Zuhair se reunió con él en Guantánamo el 14 y 15 de noviembre. El 27 de noviembre presentó una moción de emergencia ante un tribunal federal de primera instancia de Estados Unidos, diciendo que su cliente había vomitado repetidamente durante las primeras dos horas de su reunión, y que parecía haber perdido aproximadamente una cuarta parte de su peso corporal en los últimos tres meses: de 137 libras (62 kg) en agosto a poco más de 100 libras (45 kg), y se encontraba un 30 por ciento por debajo de su peso corporal médicamente ideal. Según dijo, el pecho de Ahmed Zuhair era “esquelético”, y sus “piernas parecían huesos envueltos en piel apretada”.

La moción de emergencia afirmaba: “El sr. Zuhair –quien no opone resistencia física a la alimentación forzada– permanece no obstante dolorosamente sujeto a una silla de inmovilización de seis puntos en cada una de las dos sesiones diarias de alimentación, de dos horas o más de duración cada una. Al inicio de su huelga de hambre, el sr. Zuhair era alimentado a la fuerza en una cama, sin inmovilizarle. Tal como la asistencia letrada del sr. Zuhair ha manifestado anteriormente ante esta Corte, la inmovilización prolongada es médicamente innecesaria, no está justificada por la conducta del sr. Zuhair, y causa al sr. Zuhair un fuerte dolor”. Ahmed Zuhair empezó a quejarse de intensos dolores en el estómago durante la alimentación forzada a mediados de 2008, cuando le dijo a su abogado que, al recibir los nutrientes, sufría un dolor “abrasador” en el estómago. También le dijo a su abogado que la silla de inmovilización era como “una sierra que me atraviesa la columna”.

En una declaración incluida en la moción de emergencia, un médico que ha examinado las observaciones del abogado manifestó que el estado médico de Ahmed Zuhair era francamente preocupante. En particular, el médico consideró que la “fuerte pérdida de peso [de Zuhair], asociada a los vómitos constantes, es un problema médico grave y que puede hacer peligrar su vida, y que el personal médico de Guantánamo no ha abordado”.

La moción de emergencia pedía al tribunal federal de primera instancia que ordenara al gobierno que “aborde, diagnostique y trate la causa de los vómitos crónicos del sr. Zuhair, y que aborde los efectos secundarios concomitantes de su desnutrición crónica”. Asimismo, pedía al tribunal que ordenara al gobierno que alimente a Zuhair con una solución sin cereales (en caso de que sus vómitos sean consecuencia de una alergia a los cereales), que cese el uso de la silla de inmovilización para aplicarle la alimentación forzada, que haga público el historial médico de Ahmed Zuhair y que permita que éste sea sometido a un examen médico independiente.

El gobierno se opuso a la moción, alegando que el tribunal federal de primera instancia no tenía jurisdicción para examinarla. Según el gobierno, Ahmed Zuhair había recibido en todo momento “una atención médica oportuna, compasiva y de calidad”, y su pérdida de peso se debía a sus “vómitos intencionados”. El gobierno formuló además denuncias de carácter general sobre agresiones de detenidos en huelga de hambre contra guardias y personal médico en 2005 y 2006 para justificar el uso de la silla de inmovilización para Zuhair, a quien no acusaba de haber mantenido ese tipo de conducta. El gobierno manifestó que el personal de Guantánamo había determinado que la silla de inmovilización facilita el proceso de alimentación y protege al personal. El conceder la petición de Ahmed Zuhair de que cesara el uso de la silla, según el gobierno, “pondría potencialmente la comodidad de éste por encima del mantenimiento de su salud o de la seguridad del personal médico”.

Ahmed Zuhair ha dicho a su abogado que la silla de inmovilización se introdujo como forma de castigo colectivo. La moción de emergencia alega que las autoridades de Guantánamo han tratado de obligar a Zuhair a poner fin a sus protestas tanto a través del uso de la fuerza como poniendo como condición a un tratamiento médico adecuado que ponga fin a la huelga de hambre. Afirma que, en ocasiones, la alimentación forzada a los detenidos en huelga de hambre la han llevado a cabo miembros de la guardia militar, que además lo han hecho de forma violenta. Según la petición, la alimentación por parte de personal médico sólo se reanudó cuando Zuhair y otros detenidos empezaron a embadurnarse en sus propias heces como disuasión al tratamiento. La oposición del gobierno a la moción de emergencia niega que la silla de inmovilización se “esté utilizando para castigar” a Ahmed Zuhair.

El 18 de diciembre, el juez del tribunal federal de primera instancia, Emmett Sullivan, ordenó a las autoridades estadounidenses que permitan que un experto médico independiente examine a Ahmed Zuhair. El juez Sullivan ordenó a las partes que presentaran una lista de expertos médicos propuestos antes del 24 de diciembre. También ordenó al gobierno que entregue a los abogados de Zuhair el historial médico de éste.

Según la petición de hábeas corpus que presentó en 2008, Ahmed Zuhair fue aprehendido a finales de diciembre de 2001 en un mercado de Lahore, Pakistán, por una decena de hombres vestidos de civil. Los hombres le vendaron los ojos y lo llevaron a una casa en una zona residencial de Lahore donde, según afirma, lo sometieron a tortura y otros malos tratos. A principios de enero de 2002 lo trasladaron a un centro militar en la capital, Islamabad, donde lo mantuvieron en régimen de incomunicación durante unas 10 semanas: a mediados de marzo de 2002 lo entregaron a la custodia estadounidense y lo recluyeron en la base aérea de Bagram, en Afganistán. En junio de 2002 fue trasladado a Kandahar, donde permaneció dos semanas bajo custodia. Asegura haber sido torturado bajo custodia estadounidense en Afganistán, con prácticas como permanecer largos periodos de rodillas y desnudarlo durante los interrogatorios. Fue trasladado a Guantánamo entre mediados y finales de junio de 2002. Inició su huelga de hambre a mediados de 2005, en protesta por su detención indefinida sin cargos y por sus condiciones de reclusión.

## **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

Unos 250 detenidos de unas 30 nacionalidades distintas permanecen recluidos en Guantánamo, la mayoría sin cargos ni juicio. El presidente electo Barack Obama ha declarado que una de las medidas del éxito de sus dos primeros años en el cargo será si el centro de detención de Guantánamo se cierra “de manera responsable”.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos para que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma, utilizando sus propias palabras:**

- expresando preocupación por la salud del detenido de Guantánamo Ahmed Zuhair;
- manifestando satisfacción por la orden del juez Emmett Sullivan de que se someta a Ahmed Zuhair a un examen médico independiente, y pidiendo a las autoridades que garanticen que este examen se lleva a cabo cuanto antes;
- pidiendo que se ponga fin de inmediato al uso de la silla de inmovilización contra Ahmed Zuhair durante la alimentación forzada;
- pidiendo a las autoridades que garanticen que Ahmed Zuhair recibe todo el tratamiento médico que necesite;
- pidiendo que se libere a Ahmed Zuhair, a menos que se le acuse inmediatamente de un delito penal reconocible por el cual sea juzgado ante un tribunal federal estadounidense ordinario.

## LLAMAMIENTOS A:

### Secretario de Defensa

The Honorable Robert M. Gates

US Secretary of Defense, 1000 Defense Pentagon, Washington DC 20301, EE. UU.

**Fax:** +1 703 571 8951

**Tratamiento:** Dear Secretary of Defense / Sr. Secretario de Defensa

### **(Sólo hasta el 20 de enero)**

### Fiscal General Adjunto

The Honorable Gregory G. Katsas, Assistant Attorney General, US Department of Justice

950 Pennsylvania Avenue NW, Room 3141, Washington, DC 20530-0001, EE. UU.

**Fax:** +1 202 307 6777; o +1 202 616 8470

**Correo-e.:** Gregory.Katsas@usdoj.org

**Tratamiento:** Dear Assistant Attorney General / Sr. Fiscal General Adjunto

### Presidente

President George W. Bush, The White House, 1600 Pennsylvania Avenue NW, Washington, DC 20500, EE. UU.

**Fax:** +1 202 456 2461

**Correo-e.:** president@whitehouse.gov

**Tratamiento:** Dear Mr President / Sr. Presidente

**COPIA A:** la representación diplomática de Estados Unidos acreditada en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 2 de febrero de 2009. (Si envían llamamientos después del 20 de enero, envíen llamamientos únicamente al secretario Gates).